



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limba și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatură coreeană B / Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLQ 3221 Limba coreeană (Funcții interpropoziționale I) B (limbi de predare: română și coreeană)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.dr. KWAK Dong Hun							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect.dr. KWAK Dong Hun							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	5	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/curs practic	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar / curs practic	42
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					54
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					1
Examinări					4
Alte activități.....Consultații					1
3.7 Total ore studiu individual	80				
3.8 Total ore pe semestru	150				
3.9 Numărul de credite	6				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Promovarea disciplinei „Limba coreeană (Funcții intrapropoziționale)”
4.2 de competențe	

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, aparat video-proiector, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar Prezența obligatorie la 70% din seminarii și cursuri practic

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate</p> <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba engleză</p> <p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p> <p>C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință</p> <p>C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <p>C6 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B</p>
-------------------------	---



Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p>
-------------------------	--

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>- Formarea de abilități de comprehensiune a specificului semanticii și morfologiei coreene</p> <p>- Introducerea în sintaxa coreeană prin însușirea unor structuri de propoziții subordonate (temporală, cauzală, de scop etc.).</p>
7.2 Obiectivele specifice	<p>- Dezvoltarea abilității de a citi și înțelege texte coreene (nivel pre-intermediar), introducând, în același timp, vocabular nou (aproximativ 500 de cuvinte).</p> <p>- Formarea abilității de a exprima opinii, gânduri și evenimente, folosind fraze relativ elaborate și structurile de propoziții subordonate învățate la curs.</p>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Lecția 1. Autoprezentarea. Expresii uzuale (specializări și ocupații). Aspectul continuu al verbelor	Expunere; Curs interactiv	
2. Lecția 2. Hobby. Subordonata temporală. Abilitatea de a face ceva. Pronunția consoanelor ㄷ - ㄸ	Expunere; Curs interactiv	
3. Lecția 3a. Vremea. Subordonata atributivă la timpul prezent. Distingerea vocalelor ㅏ și ㅑ	Expunere; Curs interactiv	
4. Lecția 3b. Vremea: înțelegerea prognozei meteo din mass-media. Clima din Coreea. Exprimarea unei aparențe 1	Expunere; Curs interactiv	
5. Lecția 4a. La cumpărături. Expresii uzuale (fructe și haine) Exprimarea cantității cu ajutorul cuantificatorilor	Expunere; Curs interactiv	
6. Lecția 4b. La cumpărături. Expresii uzuale (culori, haine și mărimea hainelor). Exprimarea unei aparențe 2	Expunere; Curs interactiv	
7. Lecția 5a. Orientarea pe stradă. Expresii uzuale (semnele de trafic din Coreea). Succesiunea acțiunilor. Pronunția consoanei ㄷ la începutul silabei	Expunere; Curs interactiv	
8. Lecția 5b. Orientarea pe stradă. Joc de rol (a cere informații în trafic). Subordonata condițională	Expunere; Curs interactiv	
9. Lecția 6a. Întrebări despre viața curentă. Registrul informal – situații în care se poate utiliza	Expunere; Curs interactiv	
10. Lecția 6b. Întrebări despre viața curentă. Registrul informal – structuri gramaticale. Redactarea unui e-mail sau a unui mesaj	Expunere; Curs interactiv	
11. Lecția 7a. Înfățișare și îmbrăcăminte. Expresii uzuale (aspect, stil de îmbrăcăminte, verbe 입다, 신다, 매다 etc. – „a purta”) Subordonata atributivă la timpul trecut. Pronunția consoanelor duble ㅃ și ㅆ	Expunere; Curs interactiv	
12. Lecția 7b. Înfățișare și îmbrăcăminte. Subordonata atributivă (으)ㄴ. Conjugarea neregulată a verbelor și adjectivelor a căror rădăcină se termină în ㄷ	Expunere; Curs interactiv	
13. Lecția 8a. Transportul în comun. Expresii uzuale (folosirea mijloacelor de transport în comun de către persoanele în vârstă sau cu dizabilități). Exprimarea unei dorințe	Expunere; Curs interactiv	
14. Lecția 8b. Transportul în comun. Expresii uzuale (anunțuri în metrou sau în autobuz). Frecvența unei acțiuni	Expunere; Curs interactiv	
<p>Bibliografie:</p> <p>BROWN, Lucien, YEON, Jaehoon, <i>The Handbook of Korean Linguistics</i>, John Wiley &amp; Sons, Inc., Oxford, 2015.</p> <p>KING, Ross, YEON Jaehoon, <i>Elementary Korean</i>, Tuttle Publishing, Singapore, 2009.</p> <p>Korea University Korean Language &amp; Culture Center, <i>Chaemi itnūn han'guk'ŏ 2(Fun! Fun! Korean 2)</i>, Kyobo Book Centre, Seoul, 2009, (Lecțiile 1-8).</p> <p>KWAK, Dong Hun, <i>Dicționar de gramatică coreeană</i>, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2020.</p>		



LEE, Mi Hye et al., <i>Ewha Korean 2-1</i> , Ewha Womans University Press, Seoul, 2010.		
8.2 Seminar	Metode de predare / învățare	Observații
1. Vocabular 1. Specializări de studiu și profesii. Exerciții de redactare a autobiografiei. Dialog în care oferim informații personale	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
2. Vocabular 2. Hobby-uri: instrumente muzicale și verbe adecvate pentru fiecare: 하다, 치다 etc. („a cânta”)	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
3. Vocabular 3a. Expresii legate de vreme. Dialog despre activități diverse, în funcție de vreme	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
4. Vocabular 3b. Expresii necesare pentru a descrie starea vremii. Exprimarea unei presupunerii - structura -(으)ㄹ 것 같다. Exprimarea unei transformări - structura -아(어)지다	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
5. Vocabular 4a. Culori și nuanțe: expresii uzuale	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
6. Vocabular 4b. Articole de îmbrăcăminte: exerciții de dialog	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
7. Vocabular 5a. Verbe de mișcare: exersarea vocabularului	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
8. Vocabular 5b. Semne de circulație: cuvinte uzuale pentru a înțelege semaforul și semnele de circulație	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
9. Vocabular 6a. Activități de vacanță: exprimarea unui plan	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
10. Vocabular 6b. Interjecții folosite în registrul informal: exercițiu de redactare a unui e-mail sau mesaj	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
11. Vocabular 7a. Descrierea înfățișării unei persoane. Exersarea subordonatei atributive -(으)ㄴ	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
12. Vocabular 7b. Verbe adecvate (입다, 신다 etc. „a îmbrăca”, 벗다 „a dezbrăca”) pentru fiecare articol vestimentar. Exersarea consoanelor duble ㅃ și ㅆ. Exersarea conjugării neregulate în ㄹ	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
13. Vocabular 8a. Mijloace de transport: exerciții de conversație	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
14. Vocabular 8b. Cuvinte împrumutate din limba engleză: acomodări fonetice. Exersarea pronunției acestor cuvinte	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
Bibliografie: CHOI, Gwon Jin et al., <i>New TOPIK (beginner's level) Reading &amp; Basic Vocabulary</i> , Sotong, Seoul, 2016. KIM, Sung Hee et al., <i>Sogang Korean Language Workbook 2A</i> , Korean Language Education Center, Sogang University, Seoul, 2010. Korea University Korean Language & Culture Center, <i>Chaemi itnŭn han'guk'ŏ Workbook 2(Fun! Fun! Korean Workbook 2)</i> , Kyobo Book Centre, Seoul, 2011, (Lecțiile 1-8). LEE, Mi Hye et al., <i>Ewha Korean Workbook 2-1</i> , Ewha Womans University Press, Seoul, 2011.		
8.3 Curs practic	Metode de predare / învățare	Observații



1. Activități 1. Joc de rol: autoprezentarea. Redactarea unui fragment autobiografic	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
2. Activități 2. Interviu despre hobby-urile colegilor	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
3. Activități 3a. Exercițiu de audiere și dialog despre starea vremii	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
4. Activități 3b. Redactarea unui eseu despre vremea propriei țări	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
5. Activități 4a. Joc de rol: cumpărarea de haine	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
6. Activități 4b. Lectura unui eseu despre gustul vestimentar	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
7. Activități 5a. Exerciții de audiere: anunțuri meteo sau în autobuz	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
8. Activități 5b. Redactarea unui e-mail: cum ajungem la o anumită destinație. Dialog: rezervarea de bilete	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
9. Activități 6a. Exercițiu de audiere: mesaje vocale	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
10. Activități 6b. Relatarea unui plan de vacanță. Dialog: descrierea destinațiilor preferate de vacanță	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
11. Activități 7a. Joc de rol: găsirea unei persoane pierdute. Dialog: descrierea stilului preferat de îmbrăcăminte	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
12. Activități 7b. Interviu despre partenerul ideal	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
13. Activități 8a. Exercițiu de audiere: anunțuri în metrou	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	



14. Activități 8b. Relatarea în scris a unei experiențe într-o situație dată (alegerea greșită a unui mijloc de transport)	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
<p>Bibliografie:</p> <p>CHOI, Gwon Jin et al., <i>New TOPIK (beginner's level) Reading &amp; Basic Vocabulary</i>, Sotong, Seoul, 2016.</p> <p>KIM, Sung Hee et al., <i>Sogang Korean Language Workbook 2A</i>, Korean Language Education Center, Sogang University, Seoul, 2010.</p> <p>LEE, Mi Hye et al., <i>Ewha Korean 2-1</i>, Ewha Womans University Press, Seoul, 2010.</p> <p>LEE, Mi Hye et al., <i>Ewha Korean Workbook 2-1</i>, Ewha Womans University Press, Seoul, 2011.</p>		

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

<p>Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului; manualele utilizate sunt realizate de către institutul lingvistic al Universității Korea și sunt folosite și în alte universități europene.</p> <p>Cadrul didactic este calificat să predea limba coreeană pentru străini.</p> <p>În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu companiile Taste of Asia, GST Safety Textiles RO S.R.L., Global Convergence S.R.L. și Primăria Municipiului Cluj-Napoca.</p>
--

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs și seminar	-Examen de proba scrisă: 35 x 0.20 -Prezența la seminar: 1.0 -Activitatea la seminar: 2.0 -Copierea sau fraudă: nota 1	-Examen de proba scrisă 2 ore (70%) -Prezența și activitatea la seminar (30%)	2/3
10.5 Curs practic	-Examen de proba orală: 4 x 2.0 -Referat (compunere scrisă în limba coreeană): 2.0	- Evaluarea comunicării în limba coreeană (80%) -4 referate pe parcursul semestrului (20%)	1/3
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. 2. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. 3. Studentul are o idee asupra metodelor folosite.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.03.2021		
Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	
29.03.2021		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY

TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 3  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 532238  
Fax: 0264 432303  
E-mail: [lett@lett.ubbcluj.ro](mailto:lett@lett.ubbcluj.ro)